

联 合 国

大 会



安全理事会



Distr.
GENERAL

A/43/387
S/19918

3 June 1988

CHINESE

ORIGINAL: ENGLISH

大会

第四十三届会议

暂定项目表 * 项目 23、30、42、

63、64 和 82

柬埔寨局势

阿富汗局势及其对国际和平与

安全的影响

东南亚的和平、稳定和合作问题

化学武器和细菌（生物）武器

全面彻底裁军

发展和国际经济合作

安全理事会

第四十三年

泰国和苏维埃社会主义共和国联盟

常驻联合国代表给秘书长的信

谨随函附上泰国总理炳·廷素拉暖 1988 年 5 月 16 日至 22 日正式访问苏
维埃社会主义共和国时于 1988 年 5 月 23 日发布的泰国苏联联合声明（见附件）。

请将本信及其附件作为大会暂定项目表 23、30、42、63、64 和 82
的文件以及安全理事会的文件分发为荷。

大 使

亚历山大·别洛诺戈夫（签名）

大 使

尼绿·比纹颂干（签名）

* A/43/50.

88-14861

附 件

1988年5月23日

在莫斯科发布的泰国苏联联合公报

1. 应苏联政府的邀请, 泰国总理炳·廷素拉暖将军阁下于1988年5月16日至22日对苏维埃社会主义共和国联盟进行了正式访问。

2. 泰国总理向列宁陵墓和无名英雄墓致送了花圈。 苏联政府还为泰国总理及其随行人员作出安排, 访问了基辅和列宁格勒, 他们在这两个地方受到热烈的欢迎。

3. 泰国总理同苏联共产党中央委员会总书记米哈伊尔·戈尔巴乔夫举行了会议。

4. 泰国总理炳·廷素拉暖将军同苏联部长会议主席雷日科夫先生进行了会谈。

5. 参加这次会谈的高级官员如下:

泰国一方

外交部长

西提·沙卫西拉空军上将

内政部长

巴蜀·顺他兰军将军

总理办公厅部长

米差·鲁纽班先生

总理办公厅部长

阿伦·巴努邦先生

总理秘书长

巴采·宋西里连长

外交部常任秘书

甲盛汕罗梭·甲盛实先生

泰国驻苏联大使

巴集·罗乍那蒲格先生

苏联一方:

苏联外交部长

谢瓦尔德纳泽先生

苏联部长会议副主席

托勒斯特赫先生

苏联对外经济关系部第一副部长

沃隆特索夫先生

苏联外交部副部长

罗加切夫先生

苏联驻泰国大使

瓦尔科夫先生

6. 苏联部长会议主席将苏联最近进行的改组工作向泰国总理汇报, 改组中优先注意苏联的社会和经济发展问题。

7. 泰国总理将泰国在全国经济和社会发展方案方面取得的成就向苏联一方汇报。

8. 两国政府首脑就广泛的双边和区域问题以及相互关心的国际局势在坦白友好气氛下交换了意见。

9. 两国政府首脑对两国关系现况表示满意, 并重申他们愿本着1979年3月28日的泰苏联合公报, 在平等、相互尊重、不干涉内政和互利的基础上, 进一步推动两国的双边关系。

10. 双方指出, 1987年3月苏联外交部长谢瓦尔德纳泽先生对泰国的访问和同年5月泰国外交部长西提·沙卫西拉空军上将对苏联的访问有利于促进两国之间更好的理解, 因此有利于扩大两国的双边关系。在泰国外交部长访问莫斯科期间, 签署了关于设立贸易联合委员会的议定书, 以利扩大两国之间贸易。

11. 两国政府首脑表示: 愿意发挥两国现有的潜力, 积极促进互利基础上的双边贸易和经济关系。在这方面, 他们注意到, 今年下半年在莫斯科举行的泰苏联合贸易委员会第一届会议将是发展两国贸易向前跨出的重要一步。

12. 双方讨论了两国促进技术转让和扩大经济合作的可能性。

13. 两国政府首脑都表示愿意促进文化、科学、体育和旅游领域的交流, 以增进两国人民的理解和友谊。

14. 他们指出, 苏联最高苏维埃和泰国国会的接触对促进两国的相互理解具有重要意义。

15. 双方认识到两国外交部定期协商的裨益, 并就泰王国和苏维埃社会主义共和国联盟的双边协商达成了安排。

16. 在访问期间, 泰国政府和苏联政府还签署了一项科学和技术合作协议。

17. 在讨论当前的国际形势中, 苏联部长会议主席向泰国总理汇报了苏联为停止军备竞赛、尤其是核军备竞赛而作出的努力, 包括防止核武器扩散到外空, 禁止核试验和消除化学武器。

18. 两国政府首脑满意地注意到国际形势中具有积极意义的事态发展, 强调所有国家必须作出更大努力, 推进这种趋势。在这方面, 泰国总理欢迎苏联和美利坚合众国签署中导条约; 在努力削减苏美两国的核武库及努力就减少苏联和美国的战略武器达成初步协议的过程中, 这项条约的签署是一个重要里程碑。泰国方面希望, 即将在莫斯科举行的苏美首脑会议将有助于世界和平与稳定, 并在军备控制和裁军努力方面取得进一步的进展。

19. 双方都重视即将召开的第三届专门讨论裁军问题的联合国大会特别会议，这届会议将为创造促进裁军的有利条件和提高联合国在这一领域的活动的效率作好准备。

20. 两国政府首脑讨论了世界各地现存的区域性冲突，一致认为迫切需要为这些区域问题寻求和平的政治解决。在这方面，他们欢迎签署了关于阿富汗问题的日内瓦协议，这些协议可以为解决其他区域问题创造积极的先例。

21. 泰国总理和苏联部长理事会主席对于必须以政治方法解决柬埔寨问题的意见渐趋一致，表示欢迎。双方就可以作为政治解决办法的基础的原则详细地交换了意见，并且同意需要进行进一步的讨论。

22. 双方同意，由于国际上互相依存的关系，没有一个国家可以牺牲其他国家而确保它的安全；不考虑所有当事方的安全问题便无法就国际冲突或区域冲突达成均衡的或切合实际的解决方法。

23. 苏联政府首脑向泰国政府首脑汇报了苏联共产党中央委员会总书记米哈伊尔·戈尔巴乔夫先生在符拉迪沃斯托克发言和在对《独立报》的答复中提出的关于苏联在亚洲及太平洋区的倡议。

24. 炳·廷素拉暖将军向苏联一方汇报东南亚国家联盟（东盟）各方面的活动，包括第三届东盟首脑会议的各项决定，这些决定为扩充东盟市场，以及扩大与亚太区域和世界其他地方各国的贸易投资和企业机会铺开了道路。

25. 雷日科夫先生说，苏联赞赏东盟在它二十年期间所取得的进展，并且重申苏联准备与这个区域组织建立对话。

26. 两国政府首脑就当前国际经济状况交换了意见。他们除其他外，强调必须尽早平等地解决商品价格低落的问题，因这个问题已严重妨碍世界各国、特别是发展中国家的贸易和经济成长。他们还确认亟须排除严重危害进入市场机会的扭曲政策和措施。他们又说，发展中国家的经济生存能力对国际贸易的成长和全球

经济扩充是非常必要的。他们也强调需要国际协调一致地努力，增加对发展中国家的资金流入，以减轻日益增加的债务负担，使它们握有成长所需的资源。在这方面，他们对于两国在国际组织和国际论坛上的合作有助于鼓励加强努力，恢复健全的国际经济表示满意。

27. 双方对于泰国总理炳·廷素拉暖将军访问苏联的结果表示满意，这对进一步发展泰苏关系给予了新的推动力，并且促进加强两国人民的相互了解。

28. 泰国总理表示感谢在访问苏联期间，苏联政府和人民给他及其随从人员的热烈招待，并且邀请苏联部长理事会主席雷日科夫先生对泰国进行正式访问。苏联接受邀请并表示感谢。
